

Bởi như vậy:

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG

Cholon

ĐẠI THIỆP MỚI

Số 638

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG

ĐẠI ĐƯỢC PHÒNG

38, Rue de Canton, 38, — CHOLON

CƠ HẠN CÁC THU THUỐC CAO ĐƠN HUYỀN TÂM RẤT THẦN HIỆU NHƯ SÀU MÂY!



YANG-UNG-NHI-THIÊN-ĐƯƠNG

Là dây vốn của Ông Y-SANH VI-TE-SANH đã dây công tâm kiểm các thuốc theo các danh-sách, đem về hầu như các thuốc này ra từ trước, trước mà có sự dưới phong, ứng dụng, theo như: công hiệu lạ lùng, bất cứ các chứng ngoại khoa thấy đều lành, ngoài các ông có mua thì xin phải nhận cho từ cái nhân hiệu ông Phát-máp của tiệm NHI-THIÊN-ĐƯƠNG là một loài lâu đời.

Chữ trị các chứng kể ra sau này:
 1. Bẩn mụn chàm sảy, ngứa mắt, nước mắt, tay chân hôi hám, trong đó trong các chứng này thì độc, trong đó ngoài theo, thấy đều lành.

2. Trọc trọc, đau bụng, ăn uống không tiêu, sinh bệnh ở chửa, lỏng ruột, đau đầu, trong ruột quặn đau, ngoài theo trong bụng, thấy đều lành.

3. Đau lỵ, chàm ngứa, bất cứ sinh bệnh ở, bầm rịn ngứa ngứa, các thì phải dùng dây này mà thoa nơi đau ngứa, và thoa vào nơi ngứa, ngoài theo, thấy đều lành.

4. Ho hen khô khốc, đau, ăn uống không tiêu, thấy đều lành.

phải lấy dây này mà thoa nơi đau ngứa, và trước ngực cho thường, lại phải nhều chừng 10 giọt dầu vào một chén nước sôi mà uống thì thấy hiệu nghiệm.

5. Đau bả năm bẹp mà hay này chàm, hoặc nhức đầu đau bụng thì phải lấy dây này mà thoa 2 bên mang-đầu, trên ngực, dưới bụng, rồi cũng coi theo cách nói trên đây mà uống thì thấy sự hay. Hoặc tác có thể mà trong những dây này thì lại càng tốt.

6. Đau mắt, đau mắt kinh phong nữa, ngày đêm là khóc, hoặc hay ở mắt, trong ruột có phong, ngoài theo trong bụng hiệu nghiệm như thần.

7. Đau dai sống nửa mình, bề biết mà dùng dây này thì là an nhiên vô sự.

8. Hoặc bị đau phong đau nhức, hoặc bị phong thấp tay chân nhức mỏi, hoặc bị phong hóa mà đau răng, phải dùng dây này mà thoa nơi đau nhức, hoặc chỗ đau thì hết liền.

9. Thường là vô danh thuốc độc, các thứ ghê ghớm, con nít bị thai độc mà sanh ghê, ngứa ngứa cả mình, hoặc bị muỗi cắn, hoặc bị rắn cắn; cứ dùng dây này mà thoa thì thấy hiệu nghiệm.

CÁC DÂY:

Người lớn mỗi lần từ năm giọt tới mười giọt, con nít, mỗi lần từ từ một giọt đến sáu giọt, phải pha với nước trà hay là nước sôi mà uống.
 Giá mỗi ve là..... 0 25

HÒA-ĐÀM-CHỈ-KHÁI-TÂN

« THUỐC NÓNG »

Thuốc này của Ông VI-TE-SANH ra công làm nên mới tìm kiếm các thuốc trị tai báo chữa ra như thuốc ho này trị các bệnh ho: ho gió, ho lâu, ho lâu, ho ra huyết, ho lâu năm, và bệnh tức.

Đầu ho dữ dội cho thể này uống thuốc này trong nửa giờ thì hết, vài ngày đã lành bệnh.

Người thường mỗi ngày uống 1 gói thì trở được các bệnh ho và ho huyết.

CÁC DÂY:
 Như người lớn mỗi ngày uống 1 gói khi ăn cơm rồi, hay là dùng khi ho, thì uống với nước trà.

Con đom bả có chữa uống nửa gói. Và con nít chừng 4 tuổi cho đến 6 tuổi, 1 gói phân làm 4 x 6 tuổi cho đến 12 tuổi, một gói phân làm 3; 12 tuổi sắp lên uống nửa gói.

Có bán ở chợ Chiêm Xảo, trái cây, rau sống, đồ cay và cay, mấy món đó chẳng nên dùng tới.

Giá mỗi gói 0 15, — 10 gói... 1 40

THẦN HIỆU NHÂN ĐƯỢC THUY

Thần con người sanh ra ở đời, trong ngũ quan thì có cặp con mắt là một vật chi yếu hơn hết, nếu không con mắt, để cho đến rồi rồi mà cặp con mắt đi rồi thì phải kiếm chỗ chung thân. Bởi đó cho nên làm thì để hết lòng nghiên cứu những phương ao điều mà chữa ra một thứ thuốc nước rất hay, để trị các chứng bệnh con mắt, hoặc bị phong- nhiệt mà sanh nhàn, hoặc sưng, hoặc đỏ, nhứt nhứt xỏ xỏ, hoặc sưng mà không dám mở mắt, hoặc có màng, hoặc có cườm như bao nhàn bao nhàn thấy đều lành.

CÁC DÂY:
 Mỗi ngày thường nhỏ vài ba lần vào con mắt, bị nóng sưng cũng ăn vào chữa rất hiệu nghiệm.

Giá:
 Mỗi ve lớn là... 1 800
 Mỗi ve nhỏ là... 0 30

NHI-KHOA-CÁNG-CO-TÂN

Chữ trị con nít cấp mạng khập khễnh, cũng các chứng bệnh như con nít kể ra sau này.

Cần mua thường hàng, mua... mỗi gói... 0 25

lão tiền, hoặc trợn trắng, cứng răng, cứng hàm, bất tỉnh cơn say, miệng, môi sưng khỉ, trong ruột đau thối, con thỏ khô khốc mà làm ra ho, hoặc chóc đêm và giết tay giết chân, đứng đại huật bón, hoặc miệng mồm khô khốc lại hay khát nước. Ấy là chứng CẤP-KINH-PHONG phải dùng nước trà mà uống với thuốc là này.

Còn thuốc nóng, thuốc lạnh, khi nửa khi tả, rồi tay rút chơn, da mặt xanh vàng mắt, óm gầy, khô khốc, ợ sữa, ăn uống chẳng động, hoặc không có nước mắt, đêm ngủ con mắt không nhắm, đường đại, đường tiểu không tốt, tay chơn lạnh ngắt, rét lâu chẳng hết, ấy là chứng MĂNG-KINH-PHONG phải dùng nước trà mà uống với thuốc này.

Còn nít trong tháng tới 3 tháng, uống mỗi ngày 1 gói phân làm 2 lần. Từ 4 tháng tới 12 tháng mỗi ngày một gói. Từ 12 tháng sắp lên, mỗi ngày uống 2 lần mỗi lần 1 gói. Còn con nít ngày thường trước nó ăn chơi thì mỗi ngày cho nó uống nửa gói, uống với nước trà thì trở được các chứng bệnh và mạnh mẽ trong mình.

Mỗi gói giá là..... 0 25

THẦN HIỆU PHÁT LẠNH-HUYỀN

« THUỐC NÓNG LẠNH »

Trị bệnh nóng lạnh, bệnh rét, ban bạch, ban đỏ, cảm mạo sưng họng, phát nóng, phát lạnh, hoặc nóng mà mang, hoặc đau, miệng khô, từ chỉ một mặt, ăn uống không tiêu.

CÁC DÂY:

Người lớn mỗi ngày uống 1 gói là 14 hườn, uống với nước trà.
 Con con nít một tuổi uống 1 hườn, 2 tuổi uống 2 hườn, 3 tuổi uống 3 hườn.

Con nít mấy tuổi thì uống theo mấy hườn, tới 14 tuổi thì uống theo như người lớn dùng 14 hườn mà thôi.

Như bệnh rét thì phải uống trước hơn 2 giờ đồng hồ khi chưa có phát rét.

Có bán ở rau sống, trái cây, đồ người lạnh, mấy món đó chẳng nên dùng tới; Lâm y theo như vậy, đều bệnh nặng hung, hệ uống thuốc này vài ngày thì hết bệnh.

Người thường mỗi bữa sớm một uống 3 hườn bỏ thân. Hãy nhận chữ cái nhân ÔNG-PHÁT, hiệu NHI-THIÊN-ĐƯƠNG, từ một phải là thuốc thật báo làm thế giới.

Giá mỗi gói..... 0 15

AI MUỐN LÀM GIÀU

Bỏ ra 20 quan mà may ra được

500.000 quan

Mua một cái trái-đơn của Công-ty PANAMA có rút số để hoàn lại (Obligation Panama) có giá trị mua phải nộp ngay 20 quan, còn thì mỗi tháng nộp 20 quan, nộp trong 12 tháng theo như lệ định trong luật. (Như vậy mỗi ngày đã dành mấy xu, có thể trở nên giàu có được).

Nếu nộp tiền lần đầu là được ngay số rút số trái-đơn mà không phải chờ quyền rút số. Nếu là mình đã nộp hết tiền rồi vậy, và đến lúc trái-đơn rút số về số rút số mình được lãnh nguyên số tiền là vậy. Mỗi trái-đơn trước sau thế nào cũng trúng một số từ 100.000 tới 1.000.000 quan, không có thì cũng được hoàn lại là 400 quan. Mỗi trái-đơn có bốn lần rút số, số rút số cho trúng mỗi năm hơn 3 triệu quan.

Như vậy mua trái-đơn thế nào cũng lợi, không khi nào thiệt

CÓ NHỮNG LỚ SAU NÀY			
500.000 quan	250.000	100.000	10.000
5.000 quan	2.000	1.000	400

Một số trái-đơn được dự trước rút số mỗi tuần đến khi số trái-đơn rút ra thì trước.

Các số rút số không phải trả tiền, không phải trả tiền. Các số rút số có thể trúng số lớn, có thể trúng số nhỏ, các nhà có trái-đơn có thể trúng số lớn như điều khoản trong luật rút số ngày 12 Mars 1900. Bản luật ấy có thể mua ở bất cứ đâu, ở các nhà có trái-đơn, không có điều gì phải trả tiền.

Cũng từ 15 Février, 15 Mai, 16 Août, 15 Novembre thì rút số.

Ở CHOLON: 3 Rue de Canton, 38, CHOLON.

Tại đầu chợ mới Saigon

Dương d'Espagne 158

Gần Khách-Sạn Cửu-long-giang có một tiệm của người Annon mới lập bán những đồ Bắc và đồ Tây:

Giày dép Băkky, đồ đồng bạc, đồng-đồng mạ đồng và các đồ đồng khác, vải may mớng dệt tại Băkky, sơn Tây và đồng-hồ Hưky, đồ nấu ăn, nấu nước Aluminium, ghế Thonet thiết hiện tại Úc-quốc. Xe máy và đồ chơi khác. Đồ pha-ly, mền khăn, đồ kim và các đồ tạp-huà v.v.v.

Xin mời quý vị đến mua thử một lần, thì biết giá cả và sự thật tình cảm chúng.

Chủ nhân,
 Trần-quang-Xuân.

HÔTEL DE CHOLON

Tân-Long lữ-quán

Kính cùng quý khách rõ: tôi dọn một tiệm ngũ hiệu Hotel de Cholon, Annam lữ Tân-Long lữ-quán, ở đường Marlin số 310; 4 tầng phòng rộng mát và sạch sẽ lắm, từng dưới nhà hàng bán rượu tây và đồ hộp đủ thứ; từng thứ nhì và thứ ba phòng ngủ; từng thứ tư để chiều mát để cho quý khách hứng gió cho thông thoáng.

Xin quý khách thử đi đi ghé đến tiệm tôi một lần thì rõ. Xin chào các rất cảm ơn.

Nay kính,
 Chủ-nhơn: Kha-U-Phước

LỜI RAO

Tiệm Vinh-Xương

Kính cáo cùng chư quý-vị đồng rõ: nay tôi có lập một Atelier tại Bình-tây đường Gia-phủ, Atelier này sửa xe-hơi, xe-máy, sơn hầm xe-máy, xi-nickel, đồng xe-kéo, sửa xe-kéo, và có bán đủ các thứ đồ phụ tùng cho xe-máy và xe-kéo, và có sửa đủ các thứ máy điện, có đúc gan đúc đồng xin quý-vị tưởng nghĩa, có sửa máy chỉ, hay là xi sơn vật chỉ, xin đem đến tôi, tôi sẽ tính giá rẻ.

Nay kính cáo,
 NGÔ-VĂN-TRÍ,
 Đường Gia-phủ số nhà 44
 ngay số điện 7
 ở Bình-tây đường Gia-phủ

ANGELINE MAISON PHU-TOAN

ĐỒNG GIẤY TÂY VÀ ANNAM

LE-VAN-BEN

CHỤP HÌNH VÀ BỐ HÌNH RA LỜI

— SAIGON —

77-88 Rue Central Courbet (Maison Centrale)

CÔNG TÂN BÌNH CANG ĐƯƠNG QUẢ CÔNG TY

Số 85-87 đường Martins — Cholon

ĐÀ NGON MÀ HẠP VỆ-SANH

Sự học-cửu đời này đầu đầu cũng chú trọng về phép vệ-sanh, mà như là các món thực phẩm.

Bên hiện đã chế ra nhiều thứ bánh ngọt và trái cây mà không hơn hai mươi món, đã ngon điều thơm tho mà để lâu không hư không ỉm, là một món ăn rất hợp phép vệ-sanh vậy. Xã-hội yên định và khỏe mạnh các thứ thực-phẩm của bốn hiệu kể trên đó là một món thực-phẩm cao-thượng hơn các thứ bánh khác xin chú-tôn quan có.

CÁC TỈNH NAM KÉ VÀ PHOM-PENH ĐỀU CÓ TIỆM ĐẠI-LÝ.

Thờ nào là một nền Văn-minh?

Bản diễn thuyết của Ông P. MONET

giảng tại H. V. N. T. N.

ngày 8 Octobre 1922

Tiếp theo.

Vậy người ta phải là thế nào? Hay của mình mà mở mang ở trong tay về đường về sự tiến bộ của thế, trong việc đó và cả những việc khác, người ta phải phải trợ thế lực cho nhà nước, sẽ dạy bảo cho người ta biết ánh sáng kết quả là những ông thầy thuốc hay, biết dùng kỹ thuật để các thuốc để thêm sức khỏe cho tất mọi người, làm cho cửa nhà mà mở, con cháu thu vào, ham xem sách vở; con kỹ nghệ làm ở nhà thì có nhiệm phải sửa sang cho hợp

phép vệ sinh. Do cách học theo vệ sinh ở trong nhà, mỗi người còn có chức phận đối với quốc gia, và bao giờ tư lợi có nghĩa cũng phải hòa hợp với công ích.

Chúng ta đã thấy rõ người Phương-đông có tinh hay trí giác mỹ-sắc, mà biết hướng thủ vui cao thượng, ngắm xem trời đất; vậy phải gìn giữ mở mang quý trọng cái tinh hay ấy, như đó sẽ ngăn ngừa được sự nguy hiểm ham mê theo đuổi học-vàng. Người dân làm ruộng, làm thợ, đi buôn, mà biết để một vai giờ vào những thú vui cầm, kỳ, thi, họa, trồng cây, xem cảnh, bày biện cửa nhà, ngắm trông trời đất, học xem lịch sử, mở mang trí thức, suy xét những vấn đề to tát về nhân-ân lý sự vật, là một điều xưa nay người Phương-đông vẫn để ý chú tâm, như vậy thì sẽ thoát khỏi lòng dục ham mê giàu có, bỏ mất cái đàng, theo đuổi học-vàng. Như thế sẽ hiểu rằng chủ nghĩa công dân của văn minh là khiến cho mọi người sống được yên

định hoàn hảo thì anh em phải kiên trì bền lòng, ngày ngày cố sức học hành mở mang luân lý, suy xét giảng giải những vấn đề thuộc về cái nghĩa tình hồn của ta hiện tại và trụ nhân sinh. Nhưng trong việc học hành tiến tới tinh thần, anh em sẽ được thấy những thú vui cao thượng thâm trầm hơn những sự kiêu ngạo tham lam, không biết chừng nào mà kể. Ấy là vì tình ái quốc, muốn làm cho nước mỗi ngày thêm sung sướng và vang mà anh em sẽ sanh lòng hưng khởi quyết trí chu duyệt những tình kiêu ngạo non nớt, tự đắc khoe khoang, tham lam tàn nhẫn sinh ra Vô-sĩ bất lương là cái tệ đã thành ra một vết thương máu mủ dầm dể làm cho nước Tàu đau đớn hủ bại ngày nay; Ấy là vì tình ái quốc đó mà anh em sẽ sinh ra hết lòng tin cậy biết ơn nước Pháp là người sẽ dẫn đưa anh em tới mục đích, và giữ cho anh em khỏi sa xuống những nơi vực sâu nguy hiểm. Vậy, nay anh em cứ lặng yên cho người

đều đất, cố sức học hành, nghe lời ông thầy dạy bảo, sửa sang đức hạnh luân lý, nhờ rằng hết các việc học hành) là cốt để mở mang đạo đức tinh thần, phải nên lòng cấp tiến, lánh xa những kẻ tào bạo đại can. . . Anh em hãy cố sức học hành tấn tới nhờ Đại-Pháp dẫn đưa nhưng phải biết trông rộng ra ngoài vòng tư lợi; phải có một cái ý tưởng cao. . . Lúc nào cũng phải chú tâm tới mục đích cuối cùng và anh sáng chiếu tỏ con đường tiến tới văn minh.

CHUNG.

TRỞNG RẰNG

QUAN LƯƠNG Y CENAUD

ở đường Chasseloup Laubat số nhà 15

Nhờ rằng một cách rất êm ái, Trởng răng bằng sành và răng vàng.